Kinderkraft



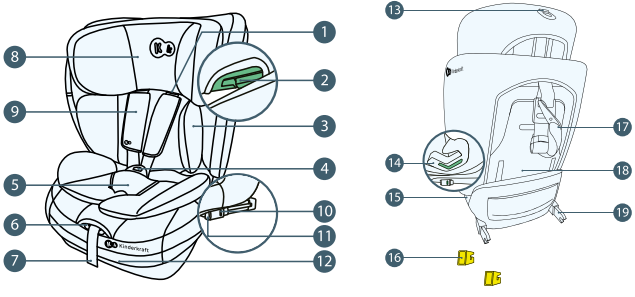
ONETO3 i-Size
USER GUIDE

MODEL: ONETO3 i-Size ECE R129.03 v.1.1

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام كرسي السيارة المخصص للأطفال للمرة الأولى. قد تؤثر عدم قراءة هذا الدليل على سلامة طفلك التي تقع على عاتق مسؤوليتك

اهتمام! رسومات المنتج تو
A.1

1- مكونات كرسي السيارة (الشكل A.1)



1. فتحات حزام الكتف
2. موجه حزام أمان الكتف
3. حشوة للطفل
4. مشبك الحزام
5. وسادة المشبك
6. زر ضبط الحزام
7. رباط تعديل الحزام
8 . مسند الرأس
9 . وسادات الكتف
10 . معرفات أيزوفيكس
11. زر تحرير نظام أيزوفيكس
12. مقبض ذراع إمالة المقعد
13 . حزام ضبط مسند الرأس
14. موجه حزام أمان الخصر
15 . القاعدة
16. وسادات أيزوفيكس
17. حزام الرباط العلوي
18 . حجيرة تخزين تعليمات التخزين
19. أذرع موصل أيزوفيكس

2- الاستخدام

صُمم كرسي السيارة واختُبر واعتُمد للاستخدام وفقًا لمتطلبات لائحة الأمم المتحدة/ اللجنة الاقتصادية لأوروبا رقم 129 المتعلقة باعتماد أنظمة أمان الأطفال (UN/ ECE R129/03).

كما صُمم كرسي السيارة بحيث يتم تثبيته باتجاه الأمام للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 سم و150 سم (حتى عمر 12 عامًا تقريبًا).

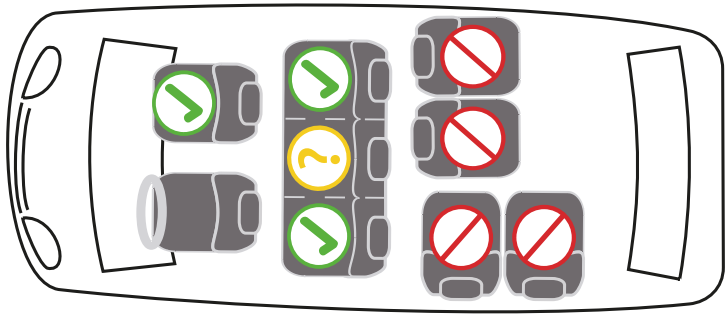
يجب تثبيت كرسي السيارة في السيارة باستخدام نظام أيزوفيكس وحزام الرباط العلوي في نطاق **76 سم - 105 سم (≥ 18 كجم)**. يجب تأمين الطفل باستخدام أحزمة الأمان الداخلية لكرسي السيارة.

فيما يتعلق بالأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 سم و150 سم، يجب تخزين أحزمة الأمان الداخلية لكرسي السيارة وتأمين الطفل بأحزمة الأمان الثلاثية النقاط للبالغين مع حوامل أيزوفيكس المنخفضة (انظر القسم 5-2) أو بأحزمة الأمان الثلاثية النقاط للبالغين (انظر القسم 5-4).

يمكن تثبيت كرسي السيارة بالسيارة في الأماكن التي تشير إليها الشركة المصنعة في دليل السيارة. يلزم قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالشركة المصنعة للسيارة.

تثبيت كرسي السيارة	إعداد كرسي السيارة	طول الطفل
أيزوفيكس + الرباط العلوي + أحزمة الأمان الداخلية 	باتجاه الأمام	76 – 105 سم
أيزوفيكس + حزام الأمان الثلاثي النقاط 	باتجاه الأمام	100 – 150 سم
حزام الأمان الثلاثي النقاط 		

A.2



3- تعليمات السلامة

تحذيرات

يرجى قضاء بضع دقائق في قراءة دليل التعليمات هذا لضمان السلامة الكافية لطفلك. يرجع سبب التعرض للعديد من الإصابات التي يسهل تجنبها إلى الاستخدام المتهور وغير السليم لكرسي السيارة.

تنبيه! من الجيد أن يكون الدليل في متناول يديك، لذا ننصحك بالاحتفاظ به في المكان المخصص داخل حجيرة التخزين الموجودة خلف مسند ظهر كرسي السيارة (18).

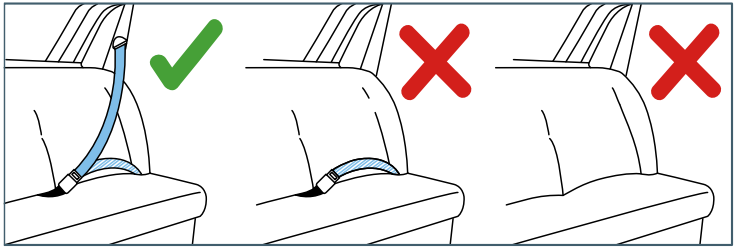
• صُمم كرسي السيارة ليتم تثبيته على مقاعد السيارة الموجهة للأمام فقط. يجب عدم تثبيت الكرسي على مقاعد السيارة المثبتة للخلف أو الجانبية. (الشكل A.2)

• يجب عدم وضع كرسي السيارة على المقاعد المجهزة بوسادة هوائية أمامية نشطة، فقد يكون ذلك خطيرًا. لا ينطبق هذا الأمر على الوسائد الهوائية الجانبية.

• إذا تم تثبيت كرسي السيارة على المقعد الأمامي، يجب تعطيل الوسادة الهوائية الأمامية. يوصى بتثبيت كرسي السيارة على المقاعد الخلفية للسيارة فقط. يرجى الرجوع إلى دليل تشغيل سيارتك للحصول على معلومات حول ملاءمة المقعد للاستخدام مع كرسي السيارة.

• قبل كل رحلة، تأكد من ضبط حزام الأمان بشكل صحيح ومن تثبيته بإحكام حول جسم الطفل. يُحظر ثني حزام الأمان تحت أي ظرف من الظروف!

A.3



• كرسي السيارة غير مناسب للتثبيت في السيارات المزودة بأحزمة أمان ثنائية النقاط أو أحزمة الخصر، إذ يمكن أن يؤدي استخدام هذا النوع من أحزمة الأمان إلى إصابات خطيرة أو مميتة للطفل في حال وقوع حادث (الشكل A.3).

• **تذكر: كلما كان حزام الأمان قريبًا من جسم طفلك، كان مستوى الأمان أعلى. لذلك، لا تجعل الطفل يرتدي ملابس سميكة تحت حزام الأمان.**

• يجب أن تمر أحزمة خصر حزام الأمان إلى أدنى مستوى ممكن عبر حوض طفلك لضمان التأثير المثالي في حال وقوع حادث.

• يوفر مسند الرأس الذي تم تعديله على النحو الأمثل فقط أقصى قدر من الحماية والراحة لطفلك، مع ضمان ضبط حزام الأمان بشكل صحيح.

• يجب دفع مسند ظهر كرسي السيارة ون تو ثري (ONETO3 i-Size) من كيندر كرافت مقابل مسند ظهر مقعد السيارة لتوفير أفضل حماية ممكنة لطفلك.

• يجب استبدال كرسي السيارة عند تعرضه لضغوط مفاجئة أثناء وقوع حادث طريق.

• لا يجوز تعديل كرسي السيارة بأي شكل من الأشكال دون الحصول على موافقة سلطة الموافقة المختصة. قد يشكل عدم تثبيت كرسي السيارة وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة خطرًا على الحياة والصحة.

• احمِ كرسي السيارة من أشعة الشمس المباشرة، وإلا فإن الأجزاء الساخنة قد تحرق جسم طفلك. احمِ طفلك وكرسي السيارة من أشعة الشمس.

• يُحظر ترك طفلك دون إشراف أو مراقبة في كرسي السيارة.

• كن مثالًا جيدًا لطفلك وارتد حزام الأمان في جميع الأوقات، إذ قد يشكل الشخص البالغ الذي لا يرتدي حزام الأمان خطرًا على الطفل.
• قبل كل رحلة بالسيارة، تأكد من تثبيت كرسي السيارة بشكل صحيح.
• يجب تأمين كرسي السيارة في جميع الأوقات، حتى في حال عدم الاستخدام. قد يؤدي عدم تثبيت كرسي السيارة إلى إصابة الركاب أثناء الكبح المفاجئ.
• فيما يتعلق ببعض مقاعد السيارة المصنوعة من المواد الدقيقة، قد يترك استخدام كراسي السيارة علامات و/ أو يتسبب في تغير اللون. لمنع حدوث ذلك، يمكنك وضع بطانية أو منشفة أو منتج مشابه تحت كرسي السيارة.

• تأكد من أن الأمتعة والأغراض الأخرى مؤمنة بشكل كافٍ -لا سيما على الرف الموجود تحت النافذة الخلفية- لأنها قد تسبب إصابات في حال حدوث تصادم.
• لا يمكن استخدام كرسي السيارة دون الغطاء.
• صُممت حشوة الطفل لحماية الطفل ويجب استخدامها حتى يبلغ طول الطفل 87 سم.
• لا تستخدم أغطية بديلة غير الموصي بها من قبل الشركة المصنعة، لأنها جزء لا يتجزأ من نظام سلامة كرسي السيارة.
• يوصى بالاحتفاظ بدليل تعليمات كرسي السيارة طوال استخدامه.
• لا تستخدم نقاط ربط أخرى غير تلك الموصوفة في دليل التعليمات والموضحة على كرسي السيارة.
• يجب وضع جميع الأجزاء الصلبة والأجزاء البلاستيكية لكرسي السيارة وتثبيتها بطريقة لا يمكن -في ظل ظروف التشغيل العادية للسيارة- أن تحاصر بواسطة مقعد أو باب السيارة المنزلقين.
• تحقق بانتظام من الحالة الفنية لكرسي السيارة، واهتم بشكل خاص بنقاط التثبيت والوصلات الداخلية وعناصر الضبط. من المهم التأكد من أن جميع العناصر الميكانيكية تعمل بكامل طاقتها. يُحظر تشحيم أو تزييت أجزاء كرسي السيارة.
• لا تستخدم كرسي السيارة إذا تعرضت أجزائه للتلف أو الفقدان.
• في حالة الطوارئ، من المهم فك أحزمة الأمان بسرعة مما يعني أن زر تحرير حزام الأمان الخماسي النقاط غير مؤمن بالكامل، تأكد من أن طفلك لا يلعب بمشبك حزام الأمان الخماسي النقاط.

4- تأمين الطفل

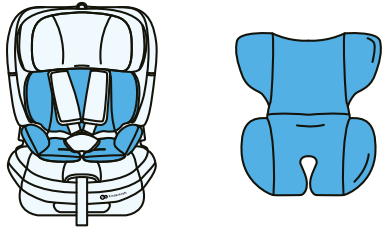
4-1 الحشوة

تعد حشوة الطفل (3) جزءًا لا يتجزأ من كرسي السيارة وتلعب دورًا مهمًا في أداء كرسي السيارة. تُحسّن الحشوة من الشعور بالراحة وتوفر دعمًا إضافيًا للأطفال الصغار جدًا. يجب استخدام الحشوة الإضافية حتى يصل طول الطفل إلى 87 سم (الشكل B.1).

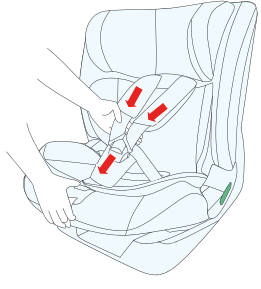
4-2 تعديل حزام الأمان

فك حزام الأمان بالضغط على الزر (6) مع سحب أربطة حزام الأمان لربطها بإحكام (B.2).

B.1



B.2



3-4 ارتفاع مسند الرأس

يضمن مسند الرأس المضبوط بشكل صحيح الوضع الأمثل لحزام أمان السيارة على الكتف، ويوفر الحماية والراحة لطفلك.
يجب أن يثبت مسند الرأس بإحكام حول رأس الطفل، وأن يكون الجزء السفلي من مسند الرأس عند ارتفاع كتفي الطفل (الشكل B.3).

• امسك رباط ضبط مسند الرأس (13) الموجود في الجزء العلوي من مسند الرأس (8) واسحبه برفق لأعلى (الشكل B.4). سيتم فتح مسند الرأس.

• يمكنك الآن ضبط مسند الرأس (1) على واحد من 12 وضعًا محددًا حسب الارتفاع المطلوب (الشكل B.5). عندما يتم ضبط الارتفاع، اترك رباط الضبط (13) وسيُقفل مسند الرأس.

ملاحظة مهمة! تأكد من قفل مسند رأس المقعد.

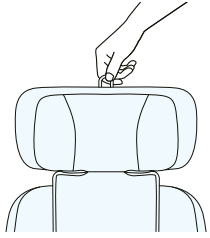
ضع طفلك داخل كرسي السيارة وتحقق من ارتفاع مسند الرأس. تنبيه! إذا لزم الأمر، كرر الخطوات لضبط ارتفاع مسند الرأس حتى تصل إلى الارتفاع الأمثل.

تنبيه! في حال التثبيت على أحزمة أمان السيارة: يجب أن يمر حزام الكتف بين كتف الطفل ورقبته. يجب أن يتناسب مسند الرأس مع رأس الطفل جيدًا.

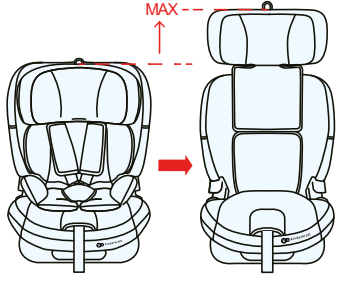
B.3



B.4



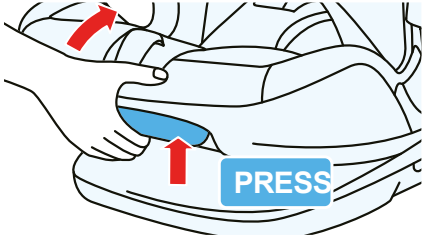
B.5



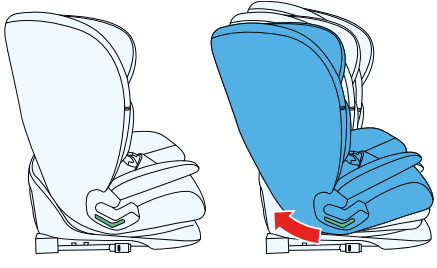
4-4 آلية ضبط ميل مسند الظهر

يمكن تعديل زاوية ميل كرسي السيارة باستخدام الذراع (12). اسحب الذراع ثم اضبط زاوية ميل الكرسي/ مسند الظهر (الشكل B.6). حرر الذراع في الوضع المطلوب. حرّك الكرسي قليلاً حتى تسمع صوت "طقطقة" واضح - المقعد مؤمن في أحد الأوضاع الخمسة الممكنة (الشكل B.7). تنبيه! من الممكن ضبط ميل مسند الظهر للأطفال ذوي الأطوال التي لا تقل عن 76 - 105 سم.

B.6



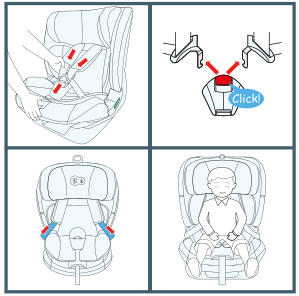
B.7



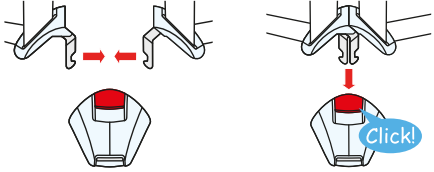
5-4 تأمين الطفل باستخدام أحزمة الأمان الداخلية

- فك أحزمة الأمان تمامًا بالضغط على الزر (6) وسحب أحزمة الأمان (الشكل B.8).
- فك المشبك (4) وضع أحزمة الأمان على جانبي كرسي السيارة (الشكل B.8). ضع الطفل في الكرسي (الشكل B.8).
- اضبط مسند الرأس حسب طول الطفل (انظر القسم 4-3).
- اجمع مزلاجي المشبك معًا لربطهما وأدخلهما في المشبك (4) حتى تسمع "طقطقة" (الشكل B.9).

B.8



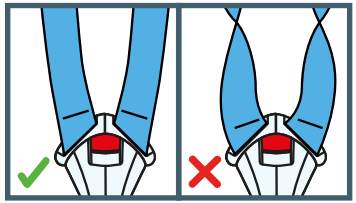
B.9



B.10



B.11



6-4 ربط الحزام بإحكام

• اسحب أحزمة الكتف للتخلص من التراخي في منطقة الخصر، بحيث يكون الحزام مسطحًا.
• اربط الحزام بحزام الضبط (7) حتى يوضع الحزام بشكل مسطح ويكون قريبًا من جسم الطفل (الشكل B.10).
ملاحظة: يجب وضع أحزمة الخصر في أدنى مستوى ممكن على فخذي الطفل. تأكد من أن أحزمة الأمان ليست ملتوية (الشكل B.11).

5- التركيب في السيارة

في حال الكبح المفاجئ أو وقوع حادث، قد يتسبب الأشخاص الذين لا يرتدون أحزمة الأمان في إصابة الركاب الآخرين.
تحقق دائمًا مما يلي:
• مساند ظهر المقعد في السيارة مقفلة (أي مسند الظهر القابل للطي للمقعد الخلفي مغلق).
• تم تأمين جميع العناصر الثقيلة أو ذات الحواف الحادة (أي الموجودة على الرف الخلفي).
• ارتداء جميع الركاب أحزمة الأمان.
• كرسي السيارة مُثبَّت دائمًا، حتى لو لم يوضع الطفل داخله.

حماية السيارة

قد تكون أغطية المقاعد في بعض السيارات مصنوعة من مواد حساسة وقد يترك كرسي السيارة عليها علامات، يمكنك تجنب ذلك عن طريق وضع بطانية أو منشفة أسفل كرسي السيارة.

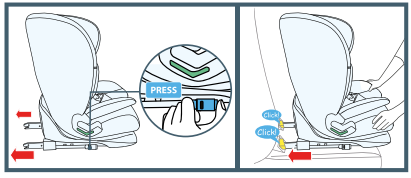
1-5 تثبيت كرسي السيارة باتجاه الأمام للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 76 و105 سم باستخدام نظام أيزوفيكس والرباط العلوي

ملاحظة مهمة: يوفر دليل السيارة موقع نقاط تثبيت أيزوفيكس وحزام التثبيت العلوي وكذلك المعلومات الضرورية الأخرى المتعلقة بتثبيت كرسي السيارة في سيارتك. يجب على المستخدم قراءة دليل تشغيل السيارة.

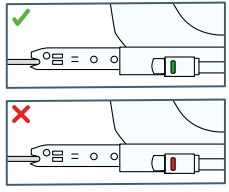
1-1-5 تركيب أيزوفيكس

- وصِّل وسادات أيزوفيكس (16) بموصلات المقعد.
- اضغط على كلا جانبي زر تحرير نظام أيزوفيكس (11) وقم بمد أذرع موصل أيزوفيكس (19) إلى أقصى طول لها (الشكل C.1).
- أمسك كرسي السيارة بكلتا يديك وأدخل كلا المزلاجين في أماكن التثبيت على مقعد السيارة (الشكل C.1).
- ضع حزام تثبيت الرباط العلوي (17) فوق مسند الرأس حتى لا تمنع وصولك إليه عند تثبيت موصلات أيزوفيكس.
- عندما تسمع صوت "طقطقة" من كل مزلاج أيزوفيكس، ادفع مقعد كرسي السيارة مقابل مسند الظهر واضغط بقوة متساوية على كلا الجانبين (الشكل C.1).
- تنبيه! تكون مزالج القفل مثبتة بشكل صحيح فقط عندما يكون لون علامات الزر أخضر بالكامل (الشكل C.2).
- أمسك كرسي السيارة وتحقق مما إذا كان مثبتًا بإحكام دون ارتخاء. إذا تحرك وخرجت مزالج أيزوفيكس، كرر الخطوات السابقة (الشكل C.3).

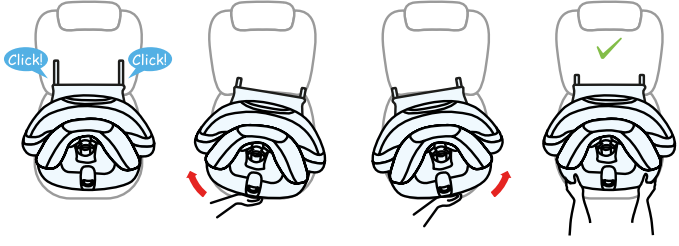
C.1



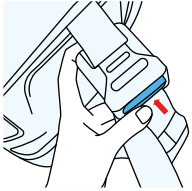
C.2



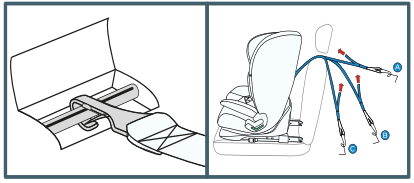
C.3



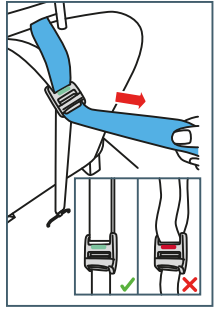
C.4



C.5



C.6



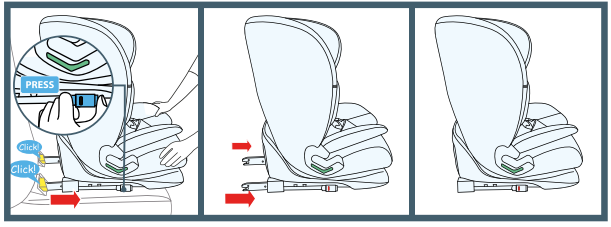
2-1-5 تثبيت الرباط العلوي

• اسحب حزام الرباط العلوي (17) واضغط على زر تحرير المشبك لفكه (الشكل C.4). يجب أن يسمح طول الحزام بتثبيت الخطاف بنقطة التثبيت في الجزء الخلفي من كرسي السيارة أو في شنطة السيارة.
• وصِّل خطاف تثبيت الحزام بنقطة تثبيت السيارة الموصي بها في دليل السيارة (الشكل C.5). ملاحظة مهمة: يجب ألا يمر الرباط العلوي (17) فوق مسند رأس السيارة، بل يجب أن يمر تحت مسند رأس السيارة. إذا لم يكن ذلك ممكنًا، أزل مسند رأس السيارة (تحقق مما إذا كان ذلك مسموحًا به وفقًا لدليل السيارة).
• اسحب حزام الربط من الطرف الآخر لربطه بإحكام (الشكل C.6).
• يتم شد الرباط العلوي بشكل صحيح عندما يكون المؤشر الأخضر في المشبك مرئيًا (الشكل C.6).
• ضع الطفل في الكرسي وثبّته باستخدام أحزمة الأمان (انظر القسم 4-5)

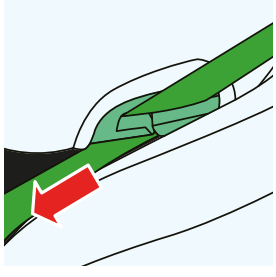
1-5 تثبيت كرسي السيارة باتجاه الأمام للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 و150 سم باستخدام أحزمة الأمان الثلاثية النقاط للسيارة ونظام أيزوفيكس

• قم بتخزين حزام الأمان الخاص بمقعد السيارة قبل التثبيت (انظر القسم 6-1).
تذكر: يجب تخزين حشوة الطفل والوسادات الواقية في مكان آمن لاستخدامها في المستقبل.
• اضبط مسند الرأس حسب طول الطفل (انظر القسم 4-3).
• ثبّت كرسي السيارة باستخدام نظام أيزوفيكس (انظر القسم 5-1-1).
• قم بتأمين طفلك داخله باستخدام أحزمة أمان السيارة. ترد التفاصيل في قسم التعليمات الخاصة بتركيب المقعد مع أحزمة الأمان (انظر القسم 5-4).

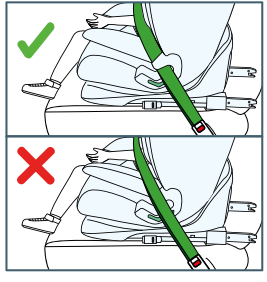
C.7



D.1



D.2



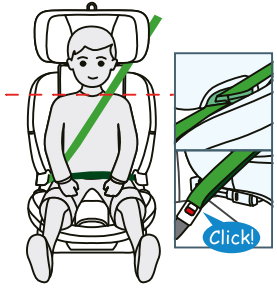
3-5 إزالة كرسي السيارة (نطام تثبيت أيزوفيكس)

• اضغط بشكل متزامن على أزرار تحرير نظام أيزوفيكس (10) الموجودة على كلا ذراعي مزلاج أيزوفيكس (19). عندما يتم تحرير المزلاج ويتحول لون العلامات إلى اللون الأحمر، اسحب الكرسي من موجهات أيزوفيكس. تمت إزالة كرسي السيارة من نظام تثبيت أيزوفيكس. يمكنك إعادة وضع أذرع أيزوفيكس (19) مرة أخرى إلى قاعدة كرسي السيارة (الشكل C.7).

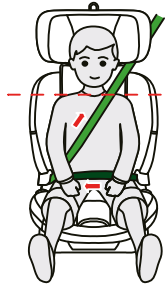
4-5 تثبيت كرسي السيارة باتجاه الأمام للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 و150 سم (من سن 3.5 إلى 12 عامًا تقريبًا) باستخدام أحزمة الأمان الثلاثية النقاط للسيارة

• قم بتخزين حزام الأمان الخاص بمقعد السيارة قبل التثبيت (انظر القسم 6-1).
تذكر: يجب تخزين حشوة الطفل والوسادات الواقية في مكان آمن لاستخدامها في المستقبل.
• اضبط مسند الرأس حسب طول الطفل (انظر القسم 4-3).
• وجِّه حزام الكتف عبر الموجه الأخضر لحزام الكتف (2) (الشكل D.1).
• ضع الطفل في كرسي السيارة ووجِّه حزام أمان السيارة من خلال موجهي حزام أمان الخصر (14) (الشكل D.2).

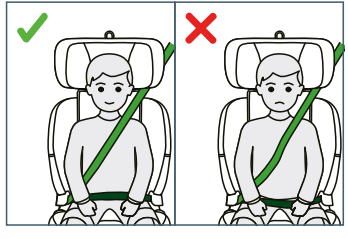
D.3



D.4



D.5

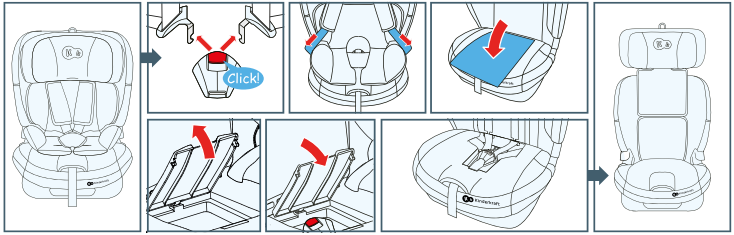


اربط حزام أمان السيارة، وسوف تسمع صوت "طقطقة" مميز (الشكل D.3).
اربط حزام أمان السيارة بإحكام عن طريق سحب حزام الخصر أولاً، ثم حزام الكتف (الشكل D.4).
تأكد من أن حزام الخصر موضوع في أدنى مستوى ممكن على فخذي طفلك، وأنه يتناسب مع الموجهات، وأنه مثبت بالمشبك.
يجب أن يمر حزام الكتف بين كتف الطفل ورقبته. يجب ألا يكون الحزام ملتويًا (الشكل D.5).

1-6 تخزين الحزام الخماسي النقاط

• فك مزالج وسادات الكتف (9)، ثم أزلها من أحزمة أمان كرسي السيارة.
• قم بإرخاء الحزام بالضغط على زر الضبط (6)، واسحب أحزمة الأمان للأمام قدر الإمكان.
• اسحب حزام ضبط مسند الرأس (13) أعلى مسند الرأس وارفع مسند الرأس إلى أعلى مستوى. فك المشبك وضع أحزمة الكتف على جانبي كرسي السيارة. افصل مزالج الغطاء على مسند ظهر كرسي السيارة، مع كشف العناصر البلاستيكية. قم بتخزين أحزمة الأمان الداخلية خلف الغطاء.
• اربط مشبك الحزام (4)، ومرر المشبك عبر وسادة المشبك (5) والغطاء. افتح الحجيرة الموجودة في الجزء السفلي من كرسي السيارة (تحت الغطاء) وقم بتخزين المشبك (4) في الحجيرة.
• أغلق الحجيرة. ضع الحشوة الإسفنجية. يجب توصيل أحزمة الكتف من خلال الموجهات الموجودة في العنصر البلاستيكي لمسند ظهر كرسي السيارة. (الشكل E.1)

E.1



2-6 إزالة الغطاء

• قم بتخزين الحزام وإزالة الحشوة - إذا كان مناسبًا (انظر القسم 6-1). مسند الرأس: اضبط مسند الرأس على أعلى وضع، وفك المزالج، وأزل الغطاء بحذر بدءًا من جانب واحد (الشكل E.2). تابع تفكيك وسادات الكتف (9) (الشكل E.3). الغطاء: اضبط كرسي السيارة على الوضع الأكثر ميلًا لتسهيل الوصول إلى المزالج الموجودة في الجزء الخلفي من كرسي السيارة. فك المزالج الموجودة على العنصر الرئيسي للغطاء - فهي موجودة في الجزء الأمامي والخلفي من هيكل كرسي السيارة (الشكل E.4). ابدأ بإزالة الغطاء من أسفل وداخل موجهات الخصر، ثم مرره عبر مسند الرأس.

3-6 تركيب الغطاء

• لوضع الغطاء مرة أخرى، ما عليك سوى عكس تسلسل الخطوات المذكورة أعلاه. قم بمحاذاة الغطاء مع نقاط الربط الموجودة على كرسي السيارة. ابدأ بتركيب الغطاء على هيكل الكرسي وأخيرًا على مسند الرأس.

4-6 التنظيف

يجب استخدام الغطاء الأصلي فقط، لأنه عنصر أمان أساسي في كرسي السيارة.

تنبيه: لا يجب استخدام كرسي السيارة دون الغطاء.

• الغطاء قابل للإزالة والغسل بمسحوق خفيف وباستخدام برنامج الأقمشة الرقيقة (30 درجة مئوية). يرجى اتباع تعليمات الغسيل الموجودة على ملصق الغطاء. قد تتلاشى الألوان عند غسل الغطاء في درجات حرارة أعلى من 30 درجة مئوية. لا تعمد إلى التجفيف أو التجفيف الآلي للغطاء أو تكويه (قد يؤدي ذلك إلى فصل طبقات القماش).

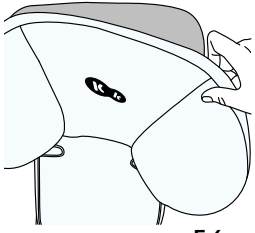
• يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بالماء والصابون. لا تستخدم مواد التنظيف القوية (مثل: المذيبات).

• يمكن تنظيف الحزام بالماء الفاتر والصابون.

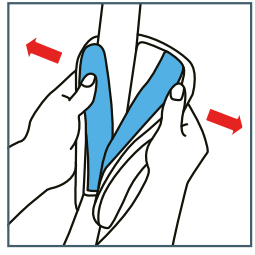
تحذير! يجب عدم إزالة المشابك المعدنية من الأحزمة.

WWW.KINDERKRAFT.COM يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني

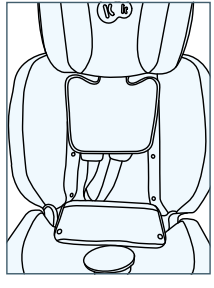
E.2



E.3



E.4



Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
(0048) 61 646 02 37

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland